

## "E muet" et "Schwa" au XVIII<sup>e</sup> siècle

"CHVA, SCHWA, subst. Masc. Voyelle neutre, ni ouverte ni fermée, ni antérieure ni postérieure, ni rétractée ni arrondie; en français, le e muet [...]" (CHVA, SCHWA, TLF)

Le lexicographe ou historien de la langue qui entreprend de parcourir à rebours l'histoire de cette notion de SCHWA décrite par le *Trésor de la langue française* comme notre concept phonétique de "e muet", se rend vite compte qu'au sein des principaux dictionnaires anciens de langue française aucune entrée lexicale n'est réservée à cette notion avant le XVIII<sup>e</sup> siècle. Cette consécration lexicale tardive ne nous autorise néanmoins pas à affirmer que cette notion est absente des descriptions du matériel sonore de la langue française proposées avant le siècle des Lumières.

Nous trouvons en effet dès les premières tentatives de délimitation de notre système phonique les traces d'une unité au rôle à la fois clairement perçu et bien décrit, correspondant à notre "Schwa". Les témoins de cette description sont tout aussi bien les ouvrages grammaticaux pionniers des Meigret, Ramus, Port-Royal, ou ceux plus tardifs des Dangeau, Duclos et Dumarsais, mais aussi les premiers dictionnaires monolingues de langue française tels que le *Dictionnaire françois* (1680) de Richelet, le *Dictionnaire universel* (1690) de Furetière et le *Dictionnaire de l'Académie Française* (1694). Au sein de ces ouvrages multiples se trouve décrite une unité désignée par des appellations aussi diverses que "e féminin", "e bref", "e clos", "e obscur", ou plus régulièrement encore "e muet".

Ce n'est donc toutefois qu'au XVIII<sup>e</sup> siècle, plus précisément au sein du dictionnaire *Grammaire & Littérature* (1782-1786) de l'*Encyclopédie Méthodique* (1782-1832) – encyclopédie thématique continuatrice de la célèbre *Encyclopédie* de Diderot et d'Alembert (1751-1765) (Darnton, 1982; Rey, 2006(c); Teyssie, 1991) – qu'apparaît pour la première fois un article consacré à cette notion : l'article SCHEVA. L'initiative en revient à un grammairien-philosophe du nom de Nicolas Beauzée, auteur d'une *Grammaire générale* de renom publiée en 1767.

L'introduction de cette entrée lexicale par Beauzée répond certes à la nécessité de décrire au sein d'un système phonétique avant-gardiste et minutieux (Rey, 2006a, 2006b, 2006c, 2005, 2004) le e muet, mais elle répond davantage, nous semble-t-il, à la nécessité d'introduire une notion centrale de la théorie phonétique de ce grammairien.

Relativement peu connue et donc de fait mal appréciée, la théorie phonétique de Beauzée s'appuie en effet en grande partie sur cette notion de "Schéva" empruntée à la Grammaire Hébraïque, laquelle lui permet non seulement d'établir sa distinction fondamentale entre les "Articulations" et les "Voix" – notre opposition moderne entre unités consonantiques et unités vocaliques- mais lui permet également d'élaborer sa conception très technique de la syllabe.

A travers l'entrée SCHEVA de l'*Encyclopédie Méthodique* nous est livrée la synthèse d'une réflexion mûrie depuis les articles de Grammaire de l'*Encyclopédie* de Diderot et d'Alembert où les notions de "Schéva" et de "e muet" désignent des entités encore distinctes jouant des rôles différents. Nous nous proposons de décrire ici avec précision la réflexion originale de Beauzée à l'origine de la consécration lexicale de cette notion de "Schwa" que nous avons depuis semble-t-il "détournée" de son fonctionnement d'origine.

## Références bibliographiques

- Arnauld, A., Lancelot, C., 1969 (1660) : *Grammaire générale et raisonnée, contenant les fondements de l'art de parler, expliqués d'une manière claire et naturelle, les raisons de ce qui est commun à toutes les langues, et des principales différences qui s'y rencontrent, etc.*, Paris : Republications Paulet.
- Beauzée, N., 1974 (1767) : *Grammaire générale ou exposition raisonnée des éléments nécessaires du langage, pour servir de fondement à l'étude de toutes les langues*, Paris : J. Barbou, réédité en fac-similé, Stuttgart-Bad Cannstatt : Friedrich Fromann Verlag
- Beauzée, N., Marmontel, J-F., 1782-1784-1786, *Encyclopédie Méthodique. Grammaire & Littérature*. A Paris (chez Panckoucke), Liège (chez Plomteux). 3 vol.
- Dangeau, *Essais de grammaire* (1694), repris dans *Opuscules sur la langue française* (1754).
- Darnton, R., 1982 (1979), *L'Aventure de l'Encyclopédie. 1775-1800. Un best-seller au siècle des Lumières*, Paris, Perrin, 445 p. Ill. Traduction de Marie-Alyx Revellat. Préface d'Emmanuel Le Roy Ladurie.
- Dictionnaire de l'Académie française : histoire et nuances de la langue française (1694-1935)*, 2000, éditions Redon.
- Diderot, D., Alembert, J. Le Rond d', 1751-1766, *Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers, par une société de gens de Lettres*, Stuttgart, F. Frommann Verlag – G. Holzboog, 1990.
- Duclos, 1754, *Remarques sur la Grammaire de Port-Royal*.
- Furetière, A., 1690, *Dictionnaire Universel*, Dictionnaires des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, 1998, cd-rom pc, version 1.0, Champion électronique.
- Meigret, L., 1545, *Traité touchant le commun usage de l'écriture françoise, auquel est débattu des fautes & abus en la vraye & ancienne puissance des lettres*.
- Ramée, P. de la (dit Ramus), 1572, *Grammaire*. Paris.
- Rey, C. (2006a). "L'émergence d'une thématization lexicale sur les sons au XVIII<sup>e</sup> siècle", *Actes du XII<sup>e</sup> congrès international de lexicographie Euralex 2006*, 6-9 septembre 2006, Turin (Italie), pp. 71-78.
- (2006b). "Phonétique et Phonologie au siècle des Lumières", *Actes des XXVI<sup>èmes</sup> journées d'Etude de la Parole (JEP)*, 12-16 juin 2006, Dinard, pp. 3-6.
- (2006c). "A la (re)découverte d'un monument oublié: l'Encyclopédie Méthodique", *Les Cahiers de lexicologie*, 88 (1), Garnier, pp. 67-82.
- (2005). "Nicolas Beauzée: la clé inexploitée de la phonétique française", *Actes du Colloque international ICHoLS X (International Conference on the History of the Language Sciences)*, 1-5 septembre 2005, University of Illinois at Urbana-Champaign. Amsterdam, Benjamins (à paraître).
- (2004) *Analyse et informatisation des articles traitant de l'étude des sons dans le dictionnaire Grammaire & Littérature de Nicolas Beauzée et Jean-François Marmontel, issu de l'Encyclopédie Méthodique*. Thèse de doctorat. Aix-en-Provence.
- Richelet, C-P., 1680, *Dictionnaire françois*, Dictionnaires des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, 1998, cd-rom pc, version 1.0, Champion électronique.
- Teyssière, D. (1991) "A propos de l'Encyclopédie Méthodique", *Recherches sur Diderot et sur l'Encyclopédie*, 11, 142-149.
- Institut National de la Langue Française (INALF), *Trésor de la Langue Française Informatisé*,: <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.